

Sigurnost Vaših zdravstvenih informacija

Pridržavamo se strogih vladinih standarda koji se odnose na sigurnu pohranu Vaših informacija u bilo kojem formatu. Redovito poboljšavamo i provjeravamo naše sustave, kako bismo Vaše informacije zaštitili od neovlaštenog pristupa, gubitka ili neke druge zloupotrebe.

NSW javna zdravstvena služba čuva zdravstvene informacije na papiru, u lokalnom elektronskom sustavu zdravstvenih podataka i na NSW HealtheNet (Zdravstvena mreža).

HealtheNet je siguran elektronski način čuvanja podataka u cijeloj državi, a koristi ga NSW javna zdravstvena služba. HealtheNet sadržava sažetak Vaših zdravstvenih informacija, na primjer podatke o otpuštanju iz bolnice, patološke nalaze i rezultate dijagnostičkih testova, te podatke o lijekovima koje uzimate.

Ako bilo gdje u NSW koristite javnu zdravstvenu uslugu, u većini slučajeva te informacije će Vašem zdravstvenom osoblju biti dostupne na HealtheNet.

My Health Record (Moj zdravstveni zapis)

My Health Record je australski nacionalni digitalni sustav zdravstvenih podataka. Svi Australci imaju My Health Record, osim ako sami odaberu da se njihovi podaci ne zadržavaju.

Ako ste bili u NSW javnoj zdravstvenoj ustanovi, sažetak Vaših zdravstvenih informacija će biti poslan u My Health Record. NSW osoblje u javnom zdravstvu isto tako ima uvid u i može proslijediti informacije u My Health Record.

Ako imate My Health Record, no ne želite da neki liječnički termini ili posjeta bolnici budu uključeni u Vaš My Health Record, to morate svom pružatelju zdravstvenih usluga reći na početku sastanka.

Za daljnje informacije o My Health Record, nazovite 1800 723 471 ili posjetite: www.myhealthrecord.gov.au



Health

Kontaktirajte nas

Ako imate pitanja ili žalbu u svezi privatnosti Vaših zdravstvenih informacija, molimo kontaktirajte Privacy Contact Officer (Djelatnik za pitanja privatnosti) u NSW zdravstvenoj ustanovi koja čuva Vaše zdravstvene informacije.

Kontakt podatke za Privacy Contact Officer možete naći na: www.health.nsw.gov.au/patients/privacy/Pages/privacy-contact.aspx

Služba prevoditelja i tumača

Ako trebate pomoć kad kontaktirate gore navedene službe ili Vam treba prijevod, molimo nazovite Translating and Interpreting Service (TIS) (Služba prevoditelja i tumača) na 13 14 50.

Za informativni listić o privatnosti na drugim jezicima, posjetite Multicultural Health Communication Service (Multikulturalna zdravstvena služba za vezu) na: www.mhcs.health.nsw.gov.au

Croatian

Privacy Leaflet for Patients How we protect your health information

Informativni listić o privatnosti za pacijente

Kako pohranjujemo Vaše zdravstvene informacije



Health

Prikupljanje Vaših zdravstvenih informacija

Kako bismo Vam mogli pružiti odgovarajuće liječenje, možda moramo o Vama prikupiti niz zdravstvenih podataka. To može uključivati informacije o Vašem zdravlju, rezultate patoloških i dijagnostičkih testova, rendgenske i druge snimke te informacije o Vašim lijekovima.

Kad god je moguće, informacije prikupljamo izravno od Vas. Ako to nije moguće, ili u hitnom slučaju, možda ćemo se trebati obratiti na Vaše prijašnje zdravstvene podatke, na ostale zdravstvene radnike i na Vaš My Health Record (Moj zdravstveni zapis).

Možda ćemo trebati prikupiti informacije od člana obitelji, prijatelja, njegovatelja ili neke druge osobe koja nam može pomoći da Vam pružimo odgovarajuću zdravstvenu njegu.

Korištenje ili ustupanje Vaših zdravstvenih informacija

Vaše zdravstvene informacije može koristiti NSW javna zdravstvena služba, kako bi Vam se omogućilo pružanje odgovarajuće njege i liječenja.

Na primjer, Vaše informacije se mogu koristiti ili ustupiti kako slijedi:

- drugim zdravstvenim službama koje Vas liječe, bolnicama ili medicinskim specijalistima uključenim u Vašu zdravstvenu njegu.
- Vašem nominiranom liječniku opće prakse, uključujući informacije o otpuštanju iz bolnice i uputnice.
- NSW službi hitne pomoći.
- My Health Record.
- da Vas kontaktiraju kod kuće u svezi kontrolnih pregleda.
- Vašem njegovatelju da Vas može lakše njegovati.
- da Vas kontaktiraju i traže povratne informacije o pruženim uslugama.

- djelatnicima za duhovnu skrb, uključujući bolničke kapelane koji pružaju duhovnu i pastoralnu njegu.
- studentima i ostalom osoblju u svrhu obuke.
- drugim zdravstvenim službama i pridruženim osobama, za sprječavanje ozbiljnog i neposrednog ugrožavanja života, zdravlja i dobrobiti, kao na primjer u hitnom slučaju.
- za slučajeve darivanja organa i tkiva. To može uključivati podatke o bliskom rođaku.
- za obradu procedura i upravljanje aktivnostima, uključujući subvencije, planiranja, sigurnost i poboljšanje kvalitete.
- za razmatranje žalbe ili nezgode.
- za obradu pravnih postupaka ili molbi za odštetu podnešenih protiv zdravstvene službe.

Ako ne želite da prikupljamo, koristimo ili ustupamo određene informacije o Vama, to nam trebete reći i mi ćemo s Vama porazgovarati o mogućim posljedicama koje bi mogle imati utjecaj na Vašu zdravstvenu njegu.

Zakon također dopušta ili nalaže da se Vaši zdravstveni podaci ustupaju trećim stranama, na primjer:

- agencijama državne i savezne vlade, u svrhu statutom propisanih obavijesti, kao na primjer prijavljivanje zaraznih bolesti, raka i drugih bolesti koje se moraju prijaviti, za prijavljivanje rođenja i smrti te za prijavljivanje Medicare podataka.
- istraživačima za svrhu zdravstvenih projekata u općem interesu koje odobri Human Research Ethics Committee (Etičko povjerenstvo za istraživanja koja se objavljuju o ljudima).
- drugim zdravstvenim službama ili agencijama za provedbu zakona, kao na primjer policiji, ako nam date informacije o teškom zločinu, uključujući teški fizički napad, nasilje u obitelji ili zlostavljanje djece.
- drugim agencijama kada se informacije odnose na sigurnost, blagostanje ili dobrobit djeteta ili mlade osobe.

- u skladu sa sudskim pozivom ili nalogom za pretres ako su Vaši zdravstveni podaci potrebni kao dokaz na sudu.

Nacionalni šema osiguranja invalidnih osoba (NDIS)

Ako nam Vi ili netko u Vaše ime, dade kopiju Vašeg NDIS plana ili neke druge NDIS dokumente, mi ih možemo ili koristiti ili ustupiti drugima kad se to odnosi na Vašu zdravstvenu njegu ili socijalne usluge. To može uključivati dijeljenje informacija s ostalim državnim agencijama, privatnim sektorom ili nedržavnim agencijama, kako bi Vam se pružile zdravstvene i ne zdravstvene usluge koje odgovaraju Vašim potrebama.

Pristup Vašim informacijama

Imate parvo zatražiti pristup svojim zdravstvenim informacijama koje posjedujemo. Obično će se zatražiti da podnesete pismeni zahtjev za pristup informacijama i da nam podnesete dokaz o identitetu. Može Vam se naplatiti pristojba ako zatražite fotokopije svog zdravstvenog zapisa. Na zahtjev za pristup informacijama se odgovara što je brže moguće i u većini slučajeva ne kasnije od 28 dana.

Pristup Vašim osobnim informacijama može u specijalnim okolnostima biti odbijen, kao na primjer ako bi davanje pristupa predstavljalo rizik da mentalno ili fizički naškodi Vama ili nekoj drugoj osobi.

Ako smatrate da su informacije koje imamo o vama netočne ili da postoji neka greška, molimo javite nam i mi ćemo to ispraviti ili dodati opasku u Vaš zdravstveni zapis.

Zahtjev za pristup Vašem zdravstvenom zapisu treba nasloviti na Medical Records Department (Služba zdravstvenih podataka) ili na menadžera zdravstvene službe ili ustanove u kojoj ste bili.